Gemeindeversammlung

Freitag, 24. Juni 2022, Turnhalle Huebmet

Ortsbürgergemeinde 20.00 Uhr
Einwohnergemeinde 20.15 Uhr

Botschaft des Gemeinderates an die Stimmberechtigten der Gemeinde Wölflinswil

Geschätzte
Stimmbürgerinnen und Stimmbürger

Wir laden Sie herzlich zur Sommergemeindeversammlung 2022 ein.

Sie erhalten eine Kurzfassung mit den wichtigsten Fakten als Information zur Gemeindeversammlung. Natürlich bieten wir auch eine umfassende Broschüre an. Sie ist auf der Website der Gemeinde, www.woelflinswil.ch, zusammen mit weiteren Unterlagen aufgeschaltet. Sie kann auch in Papierform auf der Kanzlei abgeholt oder telefonisch (062 867 60 40) sowie per E-Mail (gemeindekanzlei@woelflinswil.ch) bestellt werden.

Machen Sie von diesem Angebot Gebrauch, wenn Sie umfassend und ausführlich informiert sein wollen.

Die Akten zu den traktandierten Sachgeschäften der Gemeindeversammlung liegen vom 10. bis 24. Juni 2022 während den ordentlichen Öffnungszeiten in der Gemeindekanzlei zur Einsichtnahme auf.

Der Stimmrechtsausweis befindet sich auf der Rückseite. Bitte trennen Sie diesen ab und geben Sie diesen beim Eingang in die Mehrzweckhalle ab.

Wir freuen uns, wenn Sie an der Versammlung teilnehmen und damit Interesse am Dorfgeschehen bekunden.

Wölflinswil, im Mai 2022

Gemeinderat Wölflinswil

Traktanden

Ortsbürgergemeinde

1. Protokoll
2. Rechenschaftsbericht 2021
3. Rechnung 2021
4. Verschiedenes und Umfrage

Einwohnergemeinde

1. Protokoll
2. Rechenschaftsbericht 2021
3. Kreditabrechnungen
   a. Leitungsersatz Benkenbachweg – Obere Schulstrasse, Oberhof
   b. Leitungsersatz Fürberg, Wölflinswil
   c. Leitungsersatz Moosstrasse, Oberhof
4. Rechnung 2021
5. Anschaffung Kleinsilo Winterdienst – Kredit CHF 45‘000
6. Erneuerung und Modernisierung ICT-Infrastruktur Gemeinschaftsverwaltung – Kredit CHF 150‘000 (Gemeindeanteil Wölflinswil: CHF 96‘600)
7. Definitive Führung des Kinderhorts ab dem Schuljahr 2022/2023 mit jährlich wiederkehrenden approximativen Kosten von CHF 28‘000
8. Fusionsabklärungen Wölflinswil-Oberhof – Kredit CHF 69‘500 (Gemeindeanteil Wölflinswil: Brutto CHF 34‘750)
9. Revision Gemeindeordnung
10. Verschiedenes

Ortsbürgergemeinde Beginn: 20.00 Uhr

Traktandum 1
Protokoll

Das Protokoll der Ortsbürgergemeindeversammlung vom 26. November 2021 liegt vor.

Antrag
Genehmigung des Protokolls der Ortsbürgergemeindeversammlung vom 26. November 2021

Traktandum 2
Rechenschaftsbericht 2021

Gestützt auf § 20 Abs. 2 lit. b Gemeindegesetz erstellt der Gemeinderat für das vergangene Geschäftsjahr einen Rechenschaftsbericht. Dieser ist von den Stimmberechtigten zur Kenntnis zu nehmen.

Traktandum 3
Rechnung 2021

Die Rechnung 2021 der Ortsbürgergemeinde Wölflinswil schliesst mit einem Ertragsüberschuss von CHF 854.90 (Budget: CHF 21’400 Aufwandüberschuss) ab. Der Ertragsüberschussüberschuss wird dem Eigenkapital in der Position Bilanzüberschuss hinzugefügt. Der Bestand Bilanzüberschuss per 31.12.21 beträgt CHF 718'378.42.

Die Rechnung der Waldwirtschaft schliesst mit einem Ertragsüberschuss von CHF 58'806.68 (Budget: CHF 42’618 Aufwandüberschuss). Der Ertragsüberschuss wird in den Waldfonds eingelegt. Dieser weist per 31.12.21 einen Bestand von CHF 3'535'768.23 auf.

Antrag
Genehmigung der Rechnung 2021 der Ortsbürgergemeinde

Traktandum 4
Verschiedenes und Umfrage

- Gemeindeanstalt „Forstbetrieb Wid“

Traktandum 1
Protokoll

Das Protokoll der Einwohnergemeindeversammlung vom 26. November 2021 liegt vor.

Antrag
Genehmigung des Protokolls der Einwohnergemeindeversammlung vom 26. November 2021

Traktandum 2
Rechenschaftsbericht 2021

Gestützt auf § 20 Abs. 2 lit. b Gemeindegesetz erstellt der Gemeinderat für das vergangene Geschäftsjahr einen Rechenschaftsbericht. Dieser ist von den Stimmberechtigten zur Kenntnis zu nehmen.

Traktandum 3
Kreditabrechnungen

Die nachfolgenden Kreditabrechnungen betreffen den Gemeindeverband Wasserversorgung Oberhof-Wölflinswil.

a) Leitungsersatz Benkenbachweg – Schulstrasse – Obere Schulstrasse, Oberhof

An den Gemeindeversammlungen vom 29. und 30. November 2018 wurde ein Kredit in Höhe von CHF 300'000.00 für den «Leitungsersatz Benkenbachweg – Schulstrasse – Obere Schulstrasse» genehmigt. Die Arbeiten wurden von der Ernst Frey AG, Kaiseraugst, und der Koch Sanitär AG, Wölflinswil, ausgeführt. Aufgrund der Nutzung von Synergien kann eine Kreditunterschreitung von CHF 56'377.55 ausgewiesen werden.

b) Leitungsersatz Fürberg, Wölflinswil

An den Urnenabstimmungen vom 28. Juni 2020 wurde ein Kredit in Höhe von CHF 148'000 für den «Leitungsersatz Fürberg, Wölflinswil» genehmigt. Die Arbeiten wurden von der Langel + Pfirter AG, Augst, der Koch Sanitär AG, Wölflinswil, und der Tiefbau Wölflinswil GmbH, Wölflinswil, ausgeführt. Die Kostenunterschreitung von CHF 50‘472.50 kann auf eine rationelle und speditive Arbeitsausführung zurückgeführt werden.

c) Leitungsersatz Moosstrasse, Oberhof

An den Gemeindeversammlungen vom 21. und 22. November 2019 wurde ein Kredit in Höhe von CHF 276'000 für den «Leitungsersatz Moosstrasse» genehmigt. Die Arbeiten wurden von der Ziegler AG, Sisseln, und der Frei Rohrleitungsbau AG, Turgi, ausgeführt. Die Gründe für die erhebliche Kostenunterschreitung von CHF 125'752.70 liegen in der Nutzung von Synergien.

Antrag
Genehmigung der Kreditabrechnungen:
a) Leitungsersatz Benkenbachweg – Schulstrasse – Obere Schulstrasse, Oberhof
b) Leitungsersatz Fürberg, Wölflinswil
c) Leitungsersatz Moosstrasse, Oberhof

Traktandum 4
Rechnung 2021

Die Rechnung 2021 der Einwohnergemeinde Wölflinswil schliesst bei einem unveränderten Steuerfuss von 125 % mit einem Aufwandüberschuss von CHF 115'720.81 (Budget 2021: Aufwandüberschuss von CHF 319’146) ab. Der Aufwandüberschuss wird dem Eigenkapital in die Position Bilanzüberschuss entnommen. Der Bestand Bilanzüberschuss per 31.12.2021 beträgt CHF 4'108'679.40.

Es wurden Gemeindesteuereinnahmen von total CHF 2'493'297.15 (Budget 2021: CHF 2'445’250) sowie ein Beitrag aus dem Finanzausgleichsfonds von CHF 612'000 (Budget 2021: CHF 612'000), ein Übergangsbeitrag Finanzausgleich vom Kanton an Gemeinden von CHF 45’250 (Budget 2021: CHF 45’250) sowie ein Feinausgleich aufgrund Aufgabenverschiebung von CHF 23'800 (Budget 2021: CHF 24’150) vereinnahmt.

Abwasserbeseitigung
Die Rechnung 2021 der Spezialfinanzierung Abwasserbeseitigung schliesst mit einem Ertragsüberschuss von CHF 34'699.24 (Budget 2021: Aufwandüberschuss CHF 28’520) ab. Per 31.12.21 ergibt sich ein Nettovermögen (Guthaben gegenüber Einwohnergemeinde) von CHF 2'118'679.17.

Abfallwirtschaft
Die Rechnung 2021 der Spezialfinanzierung Abfallwirtschaft schliesst mit einem Ertragsüberschuss von CHF 7'041.30 (Budget 2021: Ertragsüberschuss CHF 8’655) ab. Per 31.12.21 ergibt sich ein Nettovermögen (Guthaben gegenüber Einwohnergemeinde) von CHF 65'415.13.

Antrag
Genehmigung der Rechnung 2021 der Einwohnergemeinde

Traktandum 5
Anschaffung Kleinsilo Winterdienst – Kredit CHF 45‘000

Um einen effizienten Winterdienst gewährleisten zu können, soll ein Salzsilo dem Strassendienst zur Verfügung gestellt werden. Die Kosten für das Silo, Fundamente und Ingenieurleistungen belaufen sich auf insgesamt CHF 45'000.

Antrag
Genehmigung Kredit CHF 45‘000 für die Anschaffung eines Kleinsilos Winterdienst

Traktandum 6
Erneuerung und Modernisierung ICT-Infrastruktur Gemeinschaftsverwaltung – Kredit CHF 150‘000 (Gemeindeanteil Wölflinswil: CHF 96‘600)

Der Server der Gemeinschaftsverwaltung Wölflinswil-Oberhof stösst aus Alters-, Sicherheits-, Wartungs- und Kapazitätsgründen an seine Grenzen. Mit einem unmittelbaren Ausfall muss jederzeit gerechnet werden. Ebenfalls wird die eingesetzte Fachapplikation im Bereich Finanzen und Einwohnerdienste nicht mehr weiterentwickelt und muss abgelöst werden.

Für die entsprechenden Abklärungen betr. einer neuen Server- oder Cloudlösung sowie für die Erarbeitung eines neuen ICT-Konzepts wurde eine Arbeitsgruppe gebildet, in welcher Vertreter des Gemeinderats, Verwaltung, Schule, Finanzkommissionen und Spezialisten eingebunden wurden. Auf der Basis des Konzepts, welches Server, Software und Hardware umfasst, liegen entsprechende Richtofferten vor.

Für das ICT-Konzept der Gemeinschaftsverwaltung wird ein Bruttokredit von CHF 150’000 beantragt. Der Gemeindeanteil von Wölflinswil beträgt gestützt auf die Einwohnerzahlen CHF 96‘600.

Antrag
Genehmigung Kredit CHF 150‘000 (Gemeindeanteil Wölflinswil: CHF 96‘600) für die Erneuerung und Modernisierung ICT-Infrastruktur der Gemeinschaftsverwaltung

Traktandum 7
Definitive Führung des Kinderhorts ab dem Schuljahr 2022/2023 mit jährlich wiederkehrenden approximativen Kosten von CHF 28‘000

An der Urnenabstimmung vom 28. Juni 2020 wurde, ergänzend zum bestehenden Mittagstischangebot, ein Verpflichtungskredit in der Höhe von CHF 46‘000 für ein Pilotprojekt Hort für den Zeitraum August 2020 bis Dezember 2022 bewilligt.

Das Hortangebot für Kinder im Kindergarten und Primarschulalter wurde unter der Leitung von Barbara Koch im Oktober 2020 gestartet. Der Hortbetrieb hat sich etabliert und die Anzahl der betreuten Kinder nimmt stetig zu.

Gemeinsam und mit Beteiligung der Gemeinde Oberhof soll nun der Kinderhort definitiv eingeführt werden.

Auf der Basis des Pilotprojekts und den Erfahrungen aus dem Pilotprojekt wird mit jährlichen Bruttokosten von CHF 28‘000 gerechnet. Der Nettoanteil für die Gemeinde Wölflinswil beträgt jährlich approximativ CHF 14'000.

Antrag
Genehmigung der def. Führung des Kinderhorts ab dem Schuljahr 2022/2023 mit jährlichen approximativen Kosten von CHF 28‘000

Traktandum 8
Fusionsabklärungen Wölflinswil und Oberhof – Kredit CHF 69‘500 (Gemeindeanteil Wölflinswil: Brutto CHF 34‘750)

Die Gemeinderäte von Wölflinswil und Oberhof haben im Frühling 2020 eine Bevölkerungsumfrage zum Thema Gemeindezusammenarbeit / Fusion durchführen lassen.

Gestützt auf das Ergebnis dieser Umfrage wurde eine Machbarkeitsstudie in Auftrag gegeben, die der Bevölkerung am 07. Juni 2022 vorgestellt wurde.

Ziel des Projekts ist es, die Rahmenbedingungen einer Fusion der Gemeinden Oberhof und Wölflinswil abzuklären. Nach Vorliegen dieser Resultate sind die Stimmberechtigten eingeladen, über eine Fusion zu entscheiden. Vorerst geht es also um die Erarbeitung der Rahmenbedingungen als Entscheidungsgrundlage.

Die Ausarbeitung der Grundlagen für eine Fusion dauert rund 12 bis 18 Monate. Die Projektorganisation sieht eine Steuerung durch einen Ausschuss der beiden Gemeinderäte vor. Wichtigster Teil in der Erarbeitungsphase sind die Arbeitsgruppen. Sie setzen sich aus interessierten Personen der Bevölkerung, Mitarbeitenden sowie Behörden- und Kommissionsmitgliedern der beiden Gemeinden zusammen.

Gesamthaft wird für die Abklärungen mit Bruttokosten von rund CHF 69‘500 gerechnet. Neben den externen Kosten von rund CHF 52‘500 fallen interne Kosten (Sitzungsgelder, Flyer etc.) von CHF 17‘000 an. Für das Vorprojekt vergütet der Kanton eine Pauschale von CHF 5‘000 pro Gemeinde. Später erhält jede Gemeinde einen fixen Betrag über CHF 25‘000. Bedingung für die Auszahlung dieses Beitrags ist, dass die Gemeinden das Fusionsprojekt zur Abstimmung vorlegen. Der Ausgang der Abstimmungen ist dabei nicht entscheidend.

Pro Gemeinde wird mit Nettokosten in Höhe von CHF 4'750 gerechnet.

Antrag
Genehmigung Kredit CHF 69‘500 (Gemeindeanteil Wölflinswil: Brutto CHF 34‘750) für die Fusionsabklärungen mit der Gemeinde Oberhof

Traktandum 9
Revision Gemeindeordnung

An der Einwohnergemeindeversammlung vom 26. November 2021 wurde ein Überweisungsantrag betr. Änderung des Wahlverfahrens bei den kommunalen Majorzwahlen (Gemeinderat, Finanzkommission, Wahlbüro, Steuerkommission), Urnen- statt Versammlungswahl, gestellt und angenommen.

Aus vorgenanntem Anlass und aufgrund anderer Änderungen (Abschaffung Schulpflege etc.) hat der Gemeinderat die Revision der Gemeindeordnung in Angriff genommen. Er sieht neben formellen Bereinigungen auch nachstehende Anpassungen vor:

- Gestützt auf die kant. Abstimmung vom 27.09.2020 entfällt die Schulpflege.
- Erwerb, Veräusserung und Tausch von Liegenschaften sowie der Abschluss von Kaufrechtsverträgen, Vorkaufsverträgen und Rückkaufsverträgen bis zum Betrag von CHF 50'000 pro Fall und Rechnungsjahr.
- Das Publikationsorgan wird vom Gemeinderat bestimmt.
- Delegation der Zuständigkeit zur Zusicherung des Gemeindebürgerrechtes an Ausländerinnen und Ausländer an den Gemeinderat.
- Versammlungswahl wird durch Urnenwahl ersetzt.

Die Änderung der Gemeindeordnung erfordert neben der Zustimmung durch die Gemeindeversammlung auch eine Abstimmung an der Urne (obligatorisches Referendum) und die Genehmigung durch die Gemeindeabteilung. Die Referendumsabstimmung ist am 25. September 2022 vorgesehen.

Antrag
Genehmigung Revision der Gemeindeordnung

Traktandum 10
Verschiedenes und Umfrage

- Regionale Brunnenmeisterdienste
- Stand Rosegg

Notizen

P.P.
5063 Wölflinswil
Post CH AG

Stimmrechtsausweis

**für die Einwohner-
und Ortsbürgergemeindeversammlung**

**vom Freitag, 24. Juni 2022, 20.00 Uhr,
in der Turnhalle Huebmet**

(Abtrennen und beim Eingang zum Versammlungslokal abgeben)